



18. ULUSLARARASI BURSA

KARAGÖZ KUKLA VE GÖLGE OYUNLARI FESTİVALİ

18th INTERNATIONAL
BURSA KARAGOZ PUPPET
AND SHADOW THEATRE FESTIVAL

11-16 KASIM 2019

11-16 NOVEMBER 2019



SANATSAL DESTEĞİ İLE

www.bkstv.org.tr

[facebook.com/bkstv](https://www.facebook.com/bkstv) [youtube.com/bkstv](https://www.youtube.com/bkstv) [instagram.com/bkstv](https://www.instagram.com/bkstv) [twitter.com/bkstv](https://www.twitter.com/bkstv)





18. ULUSLARARASI BURSA
KARAGÖZ
KUKLA VE GÖLGE
OYUNLARI FESTİVALİ

18th INTERNATIONAL
BURSA KARAGOZ PUPPET
AND SHADOW THEATRE FESTIVAL





Bursa, sanayide, tarımda, turizmde ülkemizin geleceğine katkıda bulunurken, kültür ve sanatta da lokomotif görevi üstlenen şehirlerden biridir. Köklü tarihi ile büyüleyici bir yer olmasının yanında, kent kimliğini oluşturan kültürel değerlerinin sanat dünyasına ilmek ilmek işlendiği bir şehirdir.


Bursa büyükşehir belediyesi olarak; her projede kültürel ve sanatsal değerlerimizi, sadece Türk insanına değil tüm dünyaya bırakılacak mirasımız olarak görüyor ve gözetiyoruz. Bursa'mızın kültürel zenginliğinin de başka özellikleri kadar ön plana çıkması noktasında pek çok çalışmalar yapıyoruz.

Bu yıl 18.sini gerçekleştireceğimiz Uluslararası Bursa Karagöz Kukla Ve Gölge Oyunları Festivali'ni özellikle geleneksel Türk Gölge Sanatı Karagöz'ü ve farklı kültürlerle ait gölge ve kukla sanatlarını tanıtmak, kültürel ve sanatsal anlamda uluslararası paylaşım ve iletişim ortamı yaratmak ve bu sanatlar yoluyla da ülkeler arasındaki dostluğu geliştirmek adına gerçekleştiriyoruz.

38 gösteri, 3 atölye çalışması, seminer ve sunum ile Bursa'nın 12 farklı sahnesinde gerçekleştirilecek olan festivalimizin, çocuklarımızın ve gençlerimizin ufkunu açacağına inanırken, Kukla ve gölge oyunlarına gönül veren, merak bütün sanatseverlere, iyi seyirler diliyorum.

Saygılarımla.

Alınur AKTAŞ
Bursa Büyükşehir Belediye Başkanı



Bursa, while contributing to the future of our country in the fields of industry, agriculture and tourism, is one of the cities that assume the role of a carrier in culture and art.

Besides being a fascinating place with its deep-rooted history, it is a city where the cultural values that make up the city identity are embroidered in the art world.

As the Bursa Metropolitan Municipality; In every project, we see and respect our cultural and artistic values as our heritage to be left not only to Turkish people for the whole world. We make many studies about the cultural richness of Bursa to come to the fore as much as other features. This year, we will introduce the 18th International Karagöz Puppet and Shadow Theater Festival, especially the traditional Turkish Shadow Art Karagöz and the shadow and puppet arts of different cultures, to create an international environment of sharing and communication in cultural and artistic terms and through these arts, to improve the friendship.

38 shows, 3 workshops, seminars and presentations will be held in 12 different stages of the festival in Bursa, I wish good views to all the art lovers, children and young people and Puppet and shadow loving hearts.

Yours Truly,

Alinur AKTAS
Mayor of Bursa Metropolitan Municipality



Değerli Bursalılar

Gölge oyunları, her toplumun kültürel yapısına göre farklı Őekillerde uyarlanmış ve deęiŐik uygulama alanları bulmuŐtur. Bu oyunlarda canlandırılan konuların her ülkede kendine has özellikleri vardır. Toplumumuzda; Mahalle yaŐayıŐı, esnaf, evlenme törenleri, toplumsal ve siyasal taŐlamalarla insanları eğlendirirken düŐündürmüŐ, aynı zamanda toplumsal bilinç oluŐmasında önemli bir rol oynamıŐtır. Çin'de savaŐ krallıkları veya Budist kaynaklı hikayeler anlatılırken, Hindistan'da Milli Hindu destanları iŐlenmiŐtir. Tüm bu oyunlarda konular ne olursa olsun beden dili evrenseldir.

Zaman içerisinde geliŐen teknoloji ile birlikte oyuncular ve tasarımcılar da aędaŐ uygulamalarla yaratıcılıklarının sınırlarını zorlayacak ürünler ortaya koymuŐ hem kuklanın hem de ifade biçimlerinin zenginleŐmesini saęlamıŐlardır. Geleneksel gölge oyunu ile modern uyarlamaları buluŐturarak yeni kuŐaklara aktarmak adına Bursa Kültür Sanat ve Turizm Vakfı olarak Bursa Büyükşehir Belediyesi ile birlikte düzenlediğimiz 18.ULUSLARARASI BURSA KARAGÖZ KUKLA VE GÖLGE OYUNLARI FESTİVALİ'nde bu yıl Bursa'nın 12 farklı sahnesinde yerli – yabancı 19 ekibin gösterilerinin yanı sıra seminerler ve atölye çalıŐmaları düzenlenecek.

Gzel bir festival olması dileğimle , iyi seyirler...

Fatma DURMAZ YILBİRLİK
Bursa Kültür Sanat ve Turizm Vakfı
Ynetim Kurulu Başkanı



Dear Bursa Citizens

Shadow plays were adapted to the cultural structure of each society in different ways and found different application styles. Actualized themes with these plays have unique idiosyncrasy in each country. In our society; Neighborhood life, artisan, marriage ceremonies, social and political stonings made people think while entertaining, at the same time took an important role in the formation of social awareness. In China, war kingdoms or Buddhist stories were telling, while in India the National Hindu epics are handled. In all these plays, body language is universal regardless of the topic.

In time, together with the developing technology, players and designers have created products that will push the limits of their creativity through contemporary applications, enabling both the puppet and the expression forms to be enriched.

This year, in the 18TH INTERNATIONAL KARAGOZ PUPPET AND SHADOW THEATER FESTIVAL which we organized as Bursa Culture Art and Tourism Foundation behalf of Bursa Metropolitan Municipality, in order to bring traditional shadow play and modern adaptations together and transfer them to new generations, will be in 12 different stages of Bursa with 19 local and foreign groups' performances as well as seminars and workshops.

I wish you a nice festival, enjoy the show.....

Fatma DURMAZ YILBİRLİK
Chairman of the Board of
Bursa Culture Art and tourism Foundation




Merkezi, Fransanın Charleville Mezieres kentinde bulunan Uluslararası Kukla ve Gölge Oyunu Birliği (UNIMA – *Union International De La Marionette*), kukla ve gölge oyunu sanatıyla ilgilenen sanatçı, bilim adamı, araştırmacı ve yazarları buluşturmak, birbirleriyle bilgi alışverişinde bulunmalarını sağlamak amacıyla 1929 – 1933 yılları arasında kurulmuştur. UNIMA'nın bugün Türkiye dahil olmak üzere yüze yakın üyesi bulunmaktadır.

UNIMA Türkiye Milli Merkezi, Kültür Bakanlığının girişimleri ile 1990 yılında Bakanlar Kurulu kararı ile kurulmuştur. Kuruluşundan bu yana, kukla ve gölge oyunu sanatlarının tanıtılması amacıyla çok sayıda festival, çalıştay, seminer ve kurs düzenlemiştir. 2009 yılında Karagözün UNESCO'nun İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirasının Envanter Listesi'ne kaydedilmesi sürecinde de önemli rol oynamıştır.

Bu yıl **11-16 Kasım 2019** tarihleri arasında Bursa Büyükşehir Belediyesi adına Bursa Kültür Sanat ve Turizm Vakfı tarafından düzenlenen **“18. Uluslararası Bursa Karagöz Kukla ve Gölge Oyunları Festivali”**ni UNIMA Türkiye olarak selamlıyoruz. Festivalin 18. yıl heyecanını ve bu vesile ile Karagöz'ün UNESCO'nun İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirasının Envanter Listesi'ne dahil edilmesinin 10. Yılı gururunu paylaşıyoruz.

şafak POYRAZ
UNIMA Türkiye Milli Merkezi Başkanı



International Puppet and Shadow Theater Union (UNIMA), centered in Charleville Mezieres/ France, was founded between 1929 and 1933 to bring together artists, scientists, researchers and writers interested in puppetry and shadow play art. UNIMA has close to a hundred members, including Turkey too, today.

UNIMA Turkey National Center was established in 1990 with the initiative of the Ministry of Culture by the Ministry Council. Since its inception, it has organized numerous festivals, workshops, seminars and courses to promote puppet and shadow play arts. In 2009, UNIMA also played an important role in Karagöz's registration of UNESCO's Inventory of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

This year we salute as be UNIMA to **18th International Bursa Karagöz Puppet and Shadow Theater Festival** organized by Bursa Culture, Art and Tourism Foundation on behalf of the Bursa Metropolitan Municipality between **11-16 November 2019**. On this occasion, we share the excitement of the 18th year of the Festival and the pride of the 10th anniversary of Karagöz's inclusion in UNESCO's Inventory of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Safak POYRAZ
President Of UNIMA Turkey National Center

SANAT KURULU ÜYELERİ



AHMET ERDÖNMEZ
BKSTV GENEL SEKRETERİ
SECRETARY GENERAL OF BKSTV



Dr. TEKİN ÖZEREM
UNİMA TÜRKİYE MİLLİ MERKEZİ KURUCU ÜYESİ VE KURUCU BAŞKANI
ASSİTEJ TÜRKİYE MERKEZİ KURUCU ÜYESİ



ŞAFAK POYRAZ
UNİMA TÜRKİYE MİLLİ MERKEZİ BAŞKANI
PRESIDENT OF UNİMA TURKEY NATIONAL CENTER

MEMBERS OF THE BOARD OF THE ART



CENGİZ SAMSUN

UNİMA TÜRKİYE MİLLİ MERKEZİ GENEL SEKRETERİ
SECRETARY GENERAL OF UNİMA TURKEY NATIONAL CENTER



NİLÜFER ZEYNEP ÖZÇÖREKÇİ GÖL

HALKBİLİMCİ/ARAŞTIRMACI – FOLKLOR ARAŞTIRMACILARI VAKFI
(FAV) YÖNETİM KURULU ÜYESİ
*FOLKLORIST/ RESEARCHER – MEMBER OF THE BOARD OF FOLKLOR
SEARCHERS FOUNDATION (FSF)*



OSMAN EZGİ

BURSA BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ KARAGÖZ SANATÇISI
BURSA METROPOLITAN MUNICIPALITY KARAGOZ ARTIST

HAYALİ TORUN ÇELEBİ TASVİRLERİ

TUNCAY TANBOĞA
KOLEKSİYONU SERGİSİ

(TERS EVLENME & TAHİR İLE ZÜHRE
OYUN TAKIMLARI ORJİNAL
TASVİRLERİ)

11 - 16 KASIM 2019
TAYYARE KÜLTÜR MERKEZİ
CEMAL NADİR GÜLER SANAT GALERİSİ

SERĞİ AÇILIŞI: 18:30



**DEPICTIONS OF
VISIONARY
TORUN CELEBI**

**EXHIBITION OF
TUNCAY TANBOGA COLLECTION**
(REVERSE MARRIAGE –
TAHIR AND ZUHRE ORIGINAL
PLAY SETS)

11-16 NOVEMBER 2019
TAYYARE CULTURE CENTER
CEMAL NADIR GULER ART GALLERY

OPENING OF THE EXHIBITION: 18:30





AÇILIŞ OYUNLARI



OPENING PLAYS

**CENGİZ SAMSUN
KARAGÖZ KUKLA
TİYATROSU
“KARAGÖZ DİNOZOR
DİYARINDA”**

Tayyare Kültür Merkezi

11 Kasım Pazartesi
10:30

Yazan: Cengiz Samsun
Yöneten: Cengiz Samsun
Tasvir Yapımcısı: Cengiz Samsun
Hayali: Cengiz Samsun
Yardak: Hüseyin Dilan, Eray Sel
Yaş Grubu: 3+ Yaş
Dil: Türkçe
Süre: 35 Dakika



Hacivat kurduğu laboratuvarında “dinozor yumurtası” yapmak için iksirler hazırlar. Boğazına düşkün Karagöz iksiri içmeye çalışırken iksir üzerlerine dökülür. Hacivat ve Karagöz gözlerini açtıklarında kendilerini dinozor diyarında bulurlar. Kendilerinin de birer dinozora dönüştüklerini anlamaları uzun sürmez. Bu durumdan kurtulmak için Yumurtacı Dinozor arayıp bulmaları ve ondan üç yumurta çalıp Kral Dinozor’a getirmeleri gerekmektedir. Fakat bu o kadar kolay olmaz. Yumurtacı Dinozor’un bazı şartları vardır. Bu şartları yerine getirebilmek için, Karagöz seyirciyi yardım etmeye ikna etmek zorundadır. Oyun hayal ile gerçek arasında fantastik bir kurguda ilerler. Yüksek tempolu, gerilimi ve komedisi bol, seyirciyi merkeze koyan kurgusu ve zengin görselliği ile tam bir hayal şöleni.



TURKEY/ISTANBUL

Author: Cengiz Samsun
Director: Cengiz Samsun
Depiction Creator: Cengiz Samsun
Visionary: Cengiz Samsun
Helper: Hüseyin Dilan, Eray Sel
Age Group: 3+ Ages
Language: Turkish
Duration: 35 Minutes



CENGIZ SAMSUN KARAGOZ PUPPET THEATER “KARAGOZ IS IN DINOSAUR LAND”

Tayyare Culture Center

11 November Monday
10:30

Hacivat prepares potions to make dinosaur eggs in his laboratory. Karagöz who is fond of his throat tries to drink the elixir and spills it on them. When Hacivat and Karagöz open their eyes, they find themselves in the land of dinosaurs. It won't be long before they realize they've turned into dinosaurs. To get out of this situation, they have to search for the Dinosaur of Egg and steal three eggs from it and bring it to King Dinosaur. But it won't be easy. The Dinosaur of Egg has certain conditions. In order to fulfill these conditions, Karagöz has to convince the audience to help. The play proceeds in a fantastic fiction between imagination and reality. High-paced, full of tension and comedy, the audience puts the center of fiction and rich visuality is a complete feast of imagination.



CENGİZ SAMSUN KARAGÖZ
KUKLA TİYATROSU
“MÜRGZAR BAĞI - BAHÇE”

Tayyare Kültür Merkezi
11 Kasım Pazartesi - 19:30

Yazan: Anonim
Yöneten: Cengiz Samsun
Tasvir Yapımcısı: Cengiz Samsun
Hayali: Cengiz Samsun
Yardak: Sinem Öztürk, Hüseyin Dilan, Eray Sel
Minik Yardak: Hayali Küçük Ali (Ali Abel Samsun
- Bebiş)
Müziyen: Levent Çelik, Hasan Hekimoğlu,
Özgür Koban, Fatih Erdaş
Yaş Grubu: 18+ Yaş
Dil: Türkçe
Süre: 50 Dakika

Çelebi, Hacivat'tan kendisine ait olan Mürgzar Bahçesini işletmesini ister. Hacivat memnuniyetle kabul eder. Fakat Karagöz'ü bahçeye sokmak istemez. Karagöz birçok kez bahçeye girmeye çalışır; fakat başaramaz. Bu sırada bahçeye gelen Acemler, Çingene Kadınlar ve Yahudi ile birlikte, kılık değiştirip bahçeye giren Karagöz yine yakalanıp bahçeden dışarı atılır. Çaresizlik içinde evine giden Karagöz evden zurnasını alarak bahçenin önüne gelir, zurna çalmaya başlar. Zevke ve eğlenceye son derece düşkün olan Acemler zurnanın sesini duyunca Karagöz'ü içeri aldırırlar. Bahçeye giren Karagöz oradaki eğlenceye katılır. Sarhoş olup naralar atmaya başlayınca yine dışarı atılan Karagöz, bahçeye bekçiyi de alıp geri döner ve baskın yapılmış gibi ortalığa panik verir. Herkes kaçır, eğlence dağılır.



TURKEY/ISTANBUL

Author: Anonymous

Director: Cengiz Samsun

Depiction Creator: Cengiz Samsun

Visionary: Cengiz Samsun

Helper: Sinem Öztürk, Hüseyin Dilan, Eray Sel

Little Visionary: Visionary Little Ali

(Ali Abel Samsun – Baby)

Musicians: Levent Celik, Hasan Hekimoglu,

Ozgür Koban, Fatih Erdaş

Age Group: 18+ Ages

Language: Turkish

Duration: 50 Minutes

CENGİZ SAMSUN KARAGOZ
PUPPET THEATER
“MURGZAR GARDEN - GARDEN”

Tayyare Culture Center
11 November Monday - 19:30

Çelebi asks Hacivat to run his own Murgzar Garden. Hacivat gladly accepts. But he does not want to bring Karagöz into the garden. Karagöz tries to enter the garden many times; but it fails. In the meanwhile, Karagöz, who entered the garden with the Gypsies, the Gypsy Women and the Jews, came to the garden and was again thrown out of the garden. In desperation, Karagöz goes to his house and takes his zurna from the house and comes to the garden and starts to play the zurna. The novices, who are very fond of pleasure and fun, let Karagöz inside when they hear the sound of the zurna. Entering the garden, Karagöz participates in the entertainment there. When he was drunk and started to throw cops, Karagöz was thrown out again, he took the guard to the garden and returned and panicked as if he was being raided. Everybody runs away, the fun goes away.





OYUNLAR



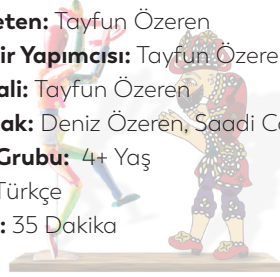
PLAYS

**TAYFUN ÖZEREN
KARAGÖZ TİYATROSU
“KARAGÖZ’ÜN UZAY
YOLCULUĞU”**

**Burç Kültür ve Gösteri Merkezi
2. Salon**

11 Kasım Pazartesi
11:00 / 14:00

Yazan: Tayfun Özeren
Yöneten: Tayfun Özeren
Tasvir Yapımcısı: Tayfun Özeren
Hayali: Tayfun Özeren
Yardak: Deniz Özeren, Saadi Coker
Yaş Grubu: 4+ Yaş
Dil: Türkçe
Süre: 35 Dakika



Çocukların sokak oyunları zamanla değişmiştir. Artık sokaklarda drone uçuran çocukları görmek mümkündür. Sokakta drone uçuran çocukların drone' u Karagöz'ün kafasına çarpar. Karagöz o andan itibaren hayal görmeye başlar. Mars'a kaçırılmıştır. Tabi ki hayalinde Hacivat da vardır. Birlikte güzel bir yolculuk yaparlar. Mars'a inerler ve uzaylıların çok kitap okuduklarını öğrenirler. Dünya'ya dönmek isterler ama bu hiç de kolay olmaz çünkü uzay gemileri kutuplara, Paris'e, Mısır'a ve sonra da Bursa'ya iner. Hacivat'ı başucunda gören Karagöz hayal gördüğünü anlar.



TURKEY/BURSA

Author: Tayfun Ozeren
Director: Tayfun Ozeren
Depiction Creator: Tayfun Ozeren
Visionary: Tayfun Ozeren
Helper: Deniz Ozeren, Saadi Coker
Age Group: 4+ Ages
Language: Turkish
Duration: 35 Minutes



TAYFUN OZEREN KARAGOZ THEATER “KARAGOZ’S SPACE JOURNEY”

Burc Culture and Performance
Center 2nd Saloon
11 November Monday
11:00 / 14:00

Children’s street plays have changed over time. Now it is possible to see children flying drones on the streets. The drone of the children hits the head of Karagöz in the street. From that moment Karagöz starts to dream. He was abducted to Mars. Of course, there is Hacivat too in his dream. They make a nice trip together. They land on Mars and learn that aliens read many books. They want to return to Earth, but this is not easy because of the spaceships land on the poles, Paris, Egypt and then Bursa. Karagöz who sees Hacivat at his bedside realizes that he is dreaming.



MOTTILI TİYATRO
“KAVŞAK”

Bariş Manço Kültür Merkezi
11 Kasım Pazartesi
14:00 / 16:00

Yazan: Mottili Tiyatro
Yöneten: Mottili Tiyatro
Kukla Yapımcısı: Marie Donath,
Ulrich Janczyk
Oyuncular: Marie Donath,
Ulrich Janczyk
Yaş Grubu: 7+ Yaş
Dil: Sözsüz
Süre: 55 Dakika



1920'lerde Memphis (Tennessee), Mississippi-Deltasında genç bir tarla çalışkanı evden ayrılır ve daha önce hiç kimsenin duymadığı mükemmel bir gitar tekniği ile geri döner. İnsanlar onun Mississippi'deki Clarksdale'deki bir kavşakta şeytanla karşılaştığını ve gitar çalmanın sırlarını öğrenmek için kötü güçlerle anlaşma yaptığını anlatırlar. Oyun, Blues gitaristi Robert Johnson'ın efsanesini kinetik silüetler, ses kolajları ve canlı müzik ile bir gölge gösterisi ile anlatmaktadır. Dünya çapında bilinen şarkılar, ışık - gölge oyunları ve şiirsel bir blues sahnesi ile genç ve yaşlıların tekrar deneyimlemesi için canlanıyor.



GERMANY

Author: Mottili Theatre
Director: Mottili Theatre
Puppet Creator: Marie Donath,
Ulrich Janczyk
Players: Marie Donath,
Ulrich Janczyk
Age Group: 7+ Ages
Language: Non-Verbal
Duration: 55 Minutes



MOTTILI THEATER “CROSSROADS”

Baris Manco Culture Center
11 November Monday
14:00 / 16:00

The 1920s, Memphis (Tennessee), Mississippi-Delta. A young plantation worker is leaving home and returns with an excellent guitar technique which nobody has ever heard before. People say that on a crossroad in Clarksdale, Mississippi, he met the devil. They say he sold his soul to be taught the secrets of guitar playing. This is the legend of the Blues guitarist Robert Johnson, performed as a shadowplay with kinetic silhouettes, soundcollages and live music. With the worldwide reknowned songs, the play of light and shadow, a poetic blues scene comes to life again to be experienced by young and old.



TÜRKİYE/İSTANBUL

**AÇIKGÖZ KUKLA
TİYATROSU
“ŞENLİKLİ YAZIHANE”**

Konak Kültürevi
11 Kasım Pazartesi / 14:00

Zafer Plaza AVM
12 Kasım Salı / 18:00

Yazan: H. Oya Tansı, A. Duygu Tansı
Yöneten: H. Oya Tansı, A. Duygu Tansı
Kukla Yapımcısı: H. Oya Tansı,
A. Duygu Tansı
Oyuncu: A. Duygu Tansı, H. Oya Tansı,
Neşe Balaban
Yaş Grubu: 6+ Yaş
Dil: Türkçe
Süre: 35 Dakika

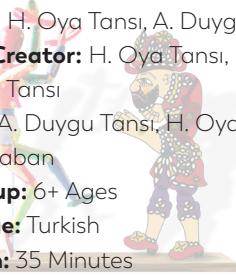


Yazihanede çalışan kâtip işten çıkarıldıktan sonra işe İbiş alınır. Eski kâtip, İbiş'in işten ayrılması için başına olmadık işler açar.



TURKEY/ISTANBUL

Author: H. Oya Tansi, A. Duygu Tansi
Director: H. Oya Tansi, A. Duygu Tansi
Puppet Creator: H. Oya Tansi,
A. Duygu Tansi
Players: A. Duygu Tansi, H. Oya Tansi,
Nese Balaban
Age Group: 6+ Ages
Language: Turkish
Duration: 35 Minutes



ACIKGOZ PUPPET THEATER “CELEBRATORY BUREAU”

Konak Culture Center
11 November Monday / 14:00

Zafer Plaza Mall
12 November Tuesday / 18:00

After the clerk working in the office is dismissed, Ibis is hired. The old clerk does various things to Ibis for his firing.



DENEYSSEL PANTOMİM GRUBU
"CANLI HEYKEL PERFORMANSI
KARAGÖZ - HACİVAT"

Tayyare Kültür Merkezi
11 Kasım Pazartesi - 10:30 / 18:30

Zafer Plaza AVM
16 Kasım Cumartesi
18:00

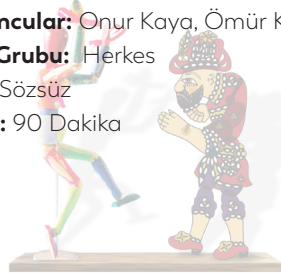
Yöneten: Onur Kaya

Oyuncular: Onur Kaya, Ömür Kaya

Yaş Grubu: Herkes

Dil: Sözsüz

Süre: 90 Dakika



Karagöz ve Hacivat'ın birer heykelini dikeceğiz. Ama bu heykeller biraz farklı... Dikkat edin her an canlanabilirler...



TURKEY/ANKARA

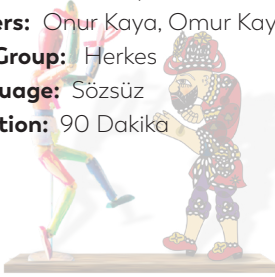
Director: Onur Kaya

Players: Onur Kaya, Omur Kaya

Age Group: Herkes

Language: Sözsüz

Duration: 90 Dakika



EXPERIMENTAL PANTOMIME
GROUP

“LIVE SCULPTURE PERFORMANCE
KARAGOZ - HACIVAT”

Tayyare Culture Center
11 November Monday
10:30/18:30

Zafer Plaza AVM
16 November Saturday
18:00

We will make a sculpture of Karagöz and Hacivat. But be aware that these sculptures.
They can be alive.

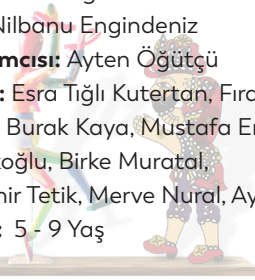


ALANYA BELEDİYE
TİYATROSU
“KRAL OLMAK İSTEMEYEN
ASLAN”

Barış Manço Kültür Merkezi

12 Kasım Salı
11:00 / 14:00

Yazan: Nilbanu Engindeniz
Yöneten: Nilbanu Engindeniz
Kukla Yapımcısı: Ayten Öğütçü
Oyuncular: Esra Tıgılı Kutertan, Fırat Onur Deniz,
Nilay Kara, Burak Kaya, Mustafa Erman Doğan,
Kartal Türkoğlu, Birke Muratal,
Murat Demir Tetik, Merve Nural, Aysel Özdemir
Yaş Grubu: 5 - 9 Yaş
Dil: Türkçe
Süre: 40 Dakika



Babası Aslan Kral'ın tacını almaya hazırlanan Teo bu göreve pek de istekli değildir. Onun gönlünde çok daha başka bir istek yatmaktadır. Karamela Ormanı'nın bir başka sakini olan Maymun Momo ise Aslan Teo'nun istemediği bu görevi almaya can atmaktadır. Ne dersiniz, ikisi bir anlaşma yapıp görevlerini değiştirebilir mi?



TURKEY/ANTALYA

Author: Nilbanu Engindeniz
Director: Nilbanu Engindeniz
Puppet Creator: Ayten Ogutcu
Players: Esra Tiğli Kutertan, Fırat Onur Deniz,
Nilay Kara, Burak Kaya, Mustafa Erman Doğan,
Kartal Türkoğlu, Birke Muratal,
Murat Demir Tetik, Merve Nural, Aysel Özdemir
Age Group: 5 - 9 Ages
Language: Turkish
Duration: 40 Minutes

ALANYA MUNICIPALITY THEATER "THE LION WHO DOESN'T WANT TO BE KING"

Baris Manco Culture Center

12 November Tuesday
11:00 / 14:00

Teo, who was preparing to take over the crown of his father, the Lion King, was not very keen on it. It has different wishes in its heart. The monkey Momo, another resident of the Caramel Forest, is willing to take crown which Lion Teo's doesn't want it. What do you say, can they make a deal and change their duties?

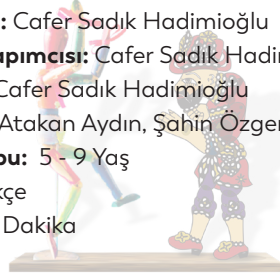


**HAYALİ CAFER SADIK
HADİMİOĞLU
"KARAGÖZ'E GELENLER"**

Burç Kültür ve Gösteri Merkezi
2. Salon

12 Kasım Salı
11:00 / 14:00

Yazan: Cafer Sadık Hadimioğlu
Yöneten: Cafer Sadık Hadimioğlu
Tasvir Yapımcısı: Cafer Sadık Hadimioğlu
Hayali: Cafer Sadık Hadimioğlu
Yardak: Atakan Aydın, Şahin Özgenç
Yaş Grubu: 5 - 9 Yaş
Dil: Türkçe
Süre: 25 Dakika



Hacivat ormana piknik yapmaya gidecektir. Karagöz'den eşyalarını koymak için sandık ister. Karagöz de ormana gitmek ister ancak Hacivat geçen yıl ormana çöp atıp kirleten Karagöz'ü yanında götürmek istemez. Karagöz ise ormana gidip piknik yapabilmek için Hacivat'a çeşitli oyunlar oynar.



TURKEY/IŞTANBUL

Author: Cafer Sadık Hadimioglu
Director: Cafer Sadık Hadimioglu
Depiction Creator: Cafer Sadık Hadimioglu
Visionary: Cafer Sadık Hadimioglu
Helper: Atakan Aydın, Sahin Ozgenc
Age Group: 5 - 9 Ages
Language: Turkish
Duration: 25 Minutes



VISIONARY CAFER SADIK HADIMIOGLU “WHAT HAPPENS IN KARAGOZ”

Burc Culture and Performance
Center 2nd Saloon

12 November Tuesday
11:00 / 14:00

Hacivat will go to the forest for a picnic. He asks Karagöz for a box to put his things. Karagöz wants to go to the forest too but Hacivat doesn't want to take Karagöz with him, who threw garbage into the forest last year and pollutes it. Karagöz plays various games to Hacivat to go to the forest for picnic.



HAYALİ İZEL SEYLANI “GİZLİ HAZİNE”

Karagöz Müzesi

12 Kasım Salı
14:00 / 16:00

Yazan: İzel Seylani

Yöneten: İzel Seylani

Tasvir Tasarım & Yapımcısı: Özlem Deniz Yetkili

Hayali: İzel Seylani

Yardak: Hüseyin Kasapöğlü

Yaş Grubu: 5+ Yaş

Dil: Türkçe

Süre: 35 Dakika



Gizli Hazine, Kıbrıs'a özgü modern Karagöz tiplerinin, hayvanların ve doğanın uyum içinde çocuklara sunulduğu bir oyundur. Özünde “zenginlik” kavramını sorgulatan, tüm canlıların uyum içinde yaşadığına vurgu yapan, doğayı temiz tutmanın ve yardımlaşmanın önemini anlatan bir oyun. Karagöz'ün hazine haritası peşinde çıktığı yolculukta; farklı yaş gruplarından insanlarla karşılaşması, Kıbrıs'ın en önemli milli parkı olan Karpaz Bölgesi'nde hazine peşine çıktığı macera, izleyicilere eğlenceli ve heyecanlı bir hikaye sunuyor.



T.R.N.C

Author: İzel Seylani
Director: İzel Seylani
Depiction Designer & Creator: Ozlem Deniz Yetkili
Visionary: İzel Seylani
Helper: Hüseyin Kasapoglu
Age Group: 5+ Ages
Language: Turkish
Duration: 35 Minutes



**VISIONARY
IZEL SEYLANI
“SECRET TREASURE”**

Karagoz Museum

12 November Tuesday
14:00 / 16:00

The Secret Treasure is a play in which modern Karagöz typologies, animals and nature are presented to children in harmony. In its essence, it is a play that questions the concept of wealth, emphasizes that all living things live in harmony and explains the importance of keeping nature clean and helping. Karagöz's journey with treasure map; encountering people of different age groups, the adventure of pursuing a treasure in the Karpaz region, which is the most important national park of Cyprus, offers the audience a fun and exciting story.



DUYGU BAYAR EKREN
“NEŞE”

Konak Kültürevi

13 Kasım Çarşamba
11:00 / 14:00

Yazan: Duygu Bayar Ekren

Yöneten: Prof. Slavcho Malenov , Mitko Dimitrov

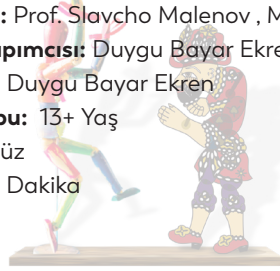
Kukla Yapımcısı: Duygu Bayar Ekren

Oyuncu: Duygu Bayar Ekren

Yaş Grubu: 13+ Yaş

Dil: Sözsüz

Süre: 40 Dakika

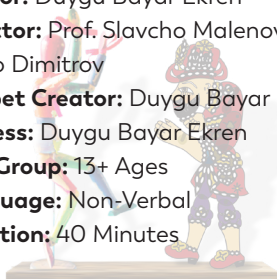


Tek kişilik, sözsüz, müzikli ve yetişkinlere yönelik gösterimiz neşenin, tüm hafifliği, naifliği ve yüksüzlüğüyle bizi nasıl iyi ettiğini konu alıyor. Farklı yaşam evrelerini temsil eden farklı sistemlerdeki kuklalar, gösteri boyunca kayboluyor, yeniden beliriyor, her seferinde bizi ele geçirip oyuncu doğamıza teslim ediyor. Yaratılmış, dayatılmış, yalandan bir “gerçekliğin” içinde, neşenin bazen saklansa da hep içimizde durduğunu, bir uzantımız olduğunu en iyi kuklalar anlatıyor. Belki her şeyi de o kadar ciddiye almamak gerekiyor.



TURKEY/ IZMIR

Author: Duygu Bayar Ekren
Director: Prof. Slavcho Malenov,
Mitko Dimitrov
Puppet Creator: Duygu Bayar Ekren
Actress: Duygu Bayar Ekren
Age Group: 13+ Ages
Language: Non-Verbal
Duration: 40 Minutes



DUYGU BAYAR EKREN "JOY"

Konak Culture Center

13 November Wednesday
11:00 / 14:00

Our solo, non-verbal, musical and adult show us how joy, makes us feel good with its lightness and naivety. Puppets, which in different systems and representing different phases of life, are disappearing - reappearing during the show and memorize us to our playful nature while seizing us. Puppets are the ones who tell the best that there is joy even in a false reality that is created, imposed and lies. Maybe you shouldn't take everything so seriously.



HAYALİ NEVZAT ÇİFTÇİ “TUZSUZ’UN İĞNESİ”

Karagöz Müzesi

13 Kasım Çarşamba
11:00 / 14:00

Yazan: Nevzat Çiftçi
Yöneten: Nevzat Çiftçi
Tasvir Yapımcısı: Nevzat Çiftçi
Hayali: Nevzat Çiftçi
Yardak: Arslantürk Çiftçi, Hüseyin Kaya
Yaş Grubu: 7 – 9 Yaş
Dil: Türkçe
Süre: 40 Dakika

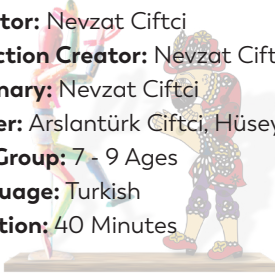


Tuzsuz Deli Bekir, ikram edilen dondurmayı kepçeyle yiyip, limonatayı da kovayla içince hastalanır. Bu olayın sorumlusu olarak gördüğü Hacivat ile Karagöz’e, kısa mesaj yollayarak; annesi onu doktora götürmeden, hastalığına ilaçsız, iğnesiz bir çare bulmalarını ister.



TURKEY/ BURSA

Author: Nevzat Ciftci
Director: Nevzat Ciftci
Depiction Creator: Nevzat Ciftci
Visionary: Nevzat Ciftci
Helper: Arslantürk Ciftci, Hüseyin Kaya
Age Group: 7 - 9 Ages
Language: Turkish
Duration: 40 Minutes



VISIONARY NEVZAT CIFTCI “TUZSUZ’S NEEDLE”

Karagoz Museum

13 November Wednesday
11:00 / 14:00

Tuzsuz Deli Bekir eats served ice cream with the scoop and drinks served lemonade with a bucket. Then he gets sick. He sent a short message to Hacivat and Karagöz, whom they considered responsible for this incident; asks them to find a cure-free, needle-free remedy before taking his mother him to the doctor.



HAYALCİNAS TİYATROSU “KARAGÖZ TONTON AMCA”

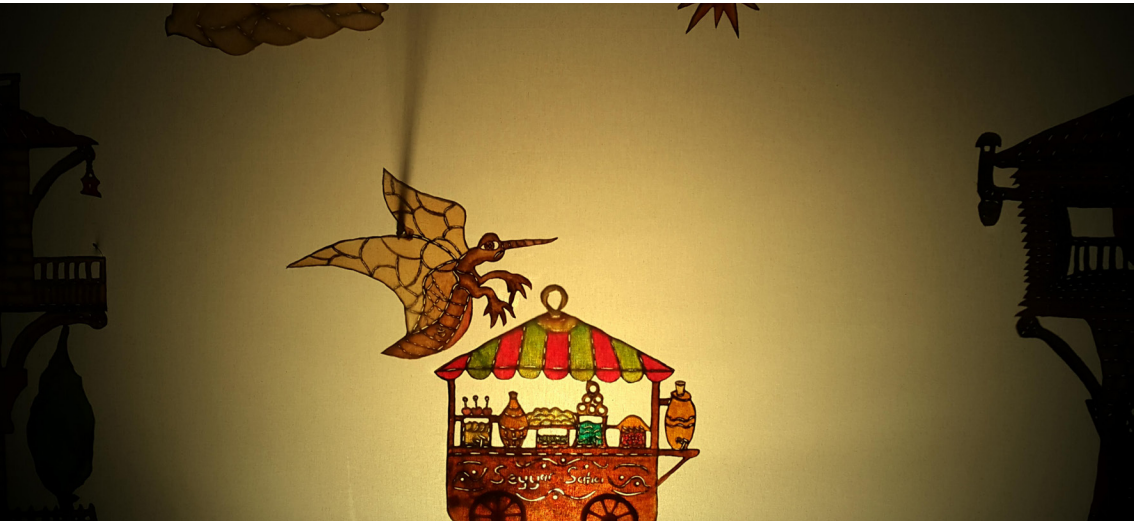
Burç Kültür ve Gösteri Merkezi
2. Salon

13 Kasım Çarşamba
14:00 / 16:00

Yazan: Tevfik Dinç
Tasvir Yapımcısı: Tevfik Dinç
Hayali: Tevfik Dinç
Yardak: Şermin Dinç
Yaş Grubu: 5+ Yaş
Dil: Türkçe
Süre: 45 Dakika



Oyunumuzun kahramanı Karagöz, düzensiz ve sağlıksız beslendiği için, yavaş yavaş obezitenin pençesine düşer ve sağlık sorunları yaşamaya başlar. Bu duruma üzülen Karagöz'ün arkadaşları, ona yardımcı olmaya karar verirler. Doktorun yardımıyla diyet programı uygulanırken sağlıklı yaşamın temel unsuru olan spor hareketleriyle beraber kahramanımız sağlığına kavuşur.



TURKEY/ MERSIN

Author: Tevfik Dinc

Depiction Creator: Tevfik Dinc

Visionary: Tevfik Dinc

Helper: Sermin Dinc

Age Group: 5+ Ages

Language: Turkish

Duration: 45 Minutes

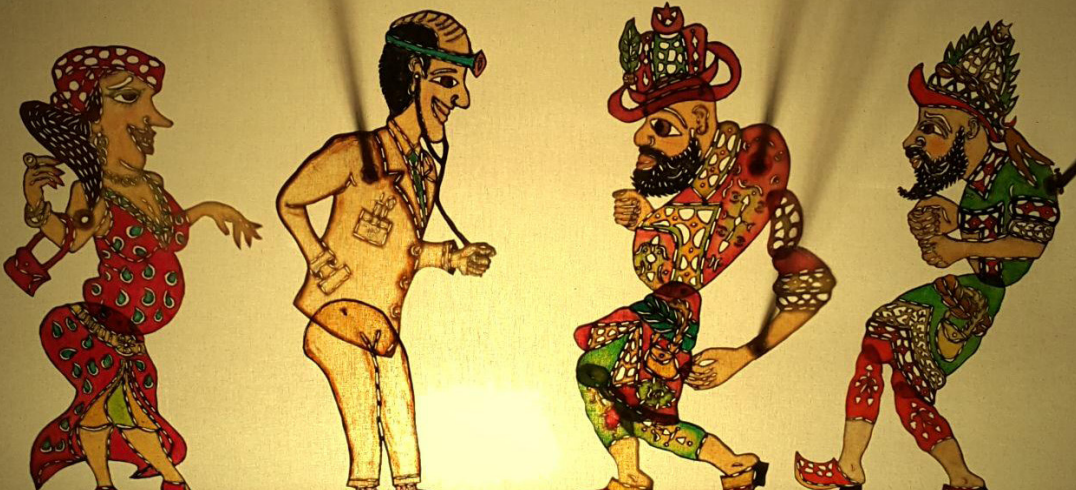


VISIONARY PUN THEATER “KARAGOZ FAT UNCLE”

Burc Culture and Performance
Center 2nd Saloon

13 November Wednesday
14:00 / 16:00

Karagöz, the hero of our play, falls into the grip of obesity and starts to experience health problems because he is fed irregular and unhealthy. Karagöz's friends are troubled about his obesity and decide to help him. When the diet program is applied with the help of the doctor, our hero regains his health with sports movements, which are the basic elements of a healthy life.



MİKA SANAT
TOPLULUĞU
“KIRKAYAK”

Bariş Manço Kültür Merkezi

13 Kasım Çarşamba
14:00 / 18:00

Yazan: Ali Bernoun

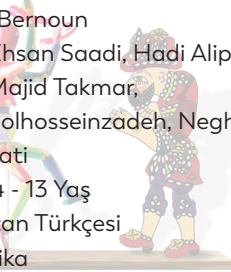
Yöneten: Ali Bernoun

Oyuncular: Ehsan Saadi, Hadi Alipour, Behzad Paztariyan, Majid Takmar, Bahareh Abdolhosseinzadeh, Neghin Esmaili, Saideh Jamaati

Yaş Grubu: 4 - 13 Yaş

Dil: Azerbaycan Türkçesi

Süre: 45 Dakika



Bir kirkayak bütün ormanı kaplayan bir sel yüzünden ayakkabılarını kaybeder. Kendisini bilmediği bir yerde bulur ve kendisine yeni ayakkabılar yapması için kunduracıyı arar. Böylece kendi topraklarına geri dönebilecektir. Ancak kunduracı (bir uğur böceği) bir örümceğin ağına hapsolmuş durumdadır. Kahramanımız, uğur böceğine yardım etmeyi kabul eder ve...



IRAN

Author: Ali Bernoun

Director: Ali Bernoun

Players: Ehsan Saadi, Hadi Alipour,
Behzad Paztariyan, Majid Takmar,
Bahareh Abdolhossainzadeh, Neghin Esmaili,
Saideh Jamaati

Age Group: 4 – 13 Ages

Language: Azari Turkish

Duration: 45 Minutes



MIKA ART GROUP
“MILLIPEDE”

Baris Manco Culture Center

13 November Wednesday
14:00 / 18:00

A millipede has lost his shoes because of a flood that has covered the whole jungle. He is in a new place and wants to find a shoemaker to make the new shoe for it. So it can return to his own land. But the shoemaker (a ladybug) has been trapped in a spider's net. He accepts to help the ladybug and



PP☆TİYATRO

“BU BİR SIR”

Burç Kültür ve Gösteri Merkezi 3. Salon
14 Kasım Perşembe - 11:00

“A-Ş-K”

Burç Kültür ve Gösteri Merkezi 3. Salon
14 Kasım Perşembe - 14:00

Yazan: YUKI☆

Yöneten: YUKI☆

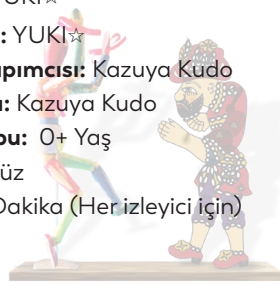
Kukla Yapımcısı: Kazuya Kudo

Yardımcı: Kazuya Kudo

Yaş Grubu: 0+ Yaş

Dil: Sözsüz

Süre: 3 Dakika (Her izleyici için)



PP☆TİYATRO (Tek kişilik tiyatro) her katılımcı için 3 dakikalık özel bir ipli ahşap kukla performansdır. Sadece ağacın kovuğundan içeri bakmalı ve gizemli sahenin kapılarını açmalısınız. İlk gösteriminden (2012) itibaren 22 uluslararası festivalde ve 13 ülkede 4400 den fazla kişiye gösterim yapan bu performans 5 ödül kazanmıştır.



JAPAN

Author: YUKI☆

Director: YUKI☆

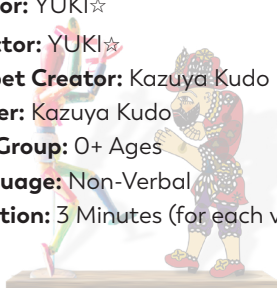
Puppet Creator: Kazuya Kudo

Helper: Kazuya Kudo

Age Group: 0+ Ages

Language: Non-Verbal

Duration: 3 Minutes (for each viewer)



PP☆THEATRE

“IT IS A SECRET”

Burc Culture and Performance Center
3rd Saloon
14 November Thursday - 11:00

“L-O-V-E”

Burc Culture and Performance Center
3rd Saloon
14 November Thursday - 14:00

PP☆THEATRE (Theatre for ONE) is Premium Puppet-show for you by wooden strings puppets! 3-minutes performance for only 1 person at a time. You have only to Peep the hole on a trunk of a tree and an opening of your secret stage! It has already been peeped by more than 4,400 people. It has been invited from 22 international festivals in 13 countries since the premiere of 2012. In addition, it has won five prize of all nominated international competitions.



TİYATRO TEMPO
“KARAGÖZ –
CADILAR VE HİNT FAKİRİ”

Adile Naşit Tiyatrosu

14 Kasım Perşembe
11:00 / 14:00

Yazan: Anonim

Yöneten: Haluk Yüce

Tasvir/Kukla Tasarım&Yapımcısı: Haluk Yüce,
Tuncay Tanboğa

Hayali: Yüce Ali

Kuklacı: Marina Yüce, Haluk Yüce

Yaş Grubu: 6+ Yaş ve Yetişkinler

Dil: Türkçe

Süre: 60 Dakika



Oyun üç parçadan oluşmaktadır. Birinci bölümde klasik Karagöz – Cadılar oyunu sergilenmektedir. İkinci bölümde jonglölrlüğün temel mantığı anlatılarak mizahi, kısa bir gösteri yapılmaktadır. Üçüncü bölümde önce eşarptan yapılmış bir ipli kukla gösterisi izlenir ve ardından bir diğer ipli kukla olan Hint Fakiri Rüştü'nün gösterisi ile oyun sonlanmaktadır.



TURKEY/ANKARA

Author: Anonymous
Director: Haluk Yuce
Puppet/Depiction Design&Creator: Haluk Yuce,
Tuncay Tanboga
Visionary: Yuce Ali
Puppeteer: Marina Yuce, Haluk Yuce
Age Group: 6+ Ages and Adults
Language: Turkish
Duration: 60 Minutes



THEATER TEMPO "KARAGOZ – WITCHES AND FAKIR"

Adile Nasit Theater

14 November Thursday
11:00 / 14:00

The play consists of three parts. In the first part, the classic Karagoz - Witches play is exhibited. In the second part, the basic logic of juggling is explained and a short demonstration is performed with jokes. In the third part, a string marionette show made of the scarf is watched first, and then the game ends with another rope puppet Indian Fakir Rustu.



HAYALİ MUSTİ “KARAGÖZ’ÜN EMANETİ”

Karagöz Müzesi

14 Kasım Perşembe
11:00 / 14:00

Yazan: Mustafa Tivem
Yöneten: Mustafa Tivem
Tasvir Yapımcısı: Mustafa Tivem
Hayali: Mustafa Tivem
Yardak: Ahu Tivem, Bengisu Tivem
Yaş Grubu: 5 - 12 Yaş
Dil: Türkçe
Süre: 30 Dakika



Karagöz’ün kendisine emanet edilen parayı sahibine geri verip vermeyeceği konusunda ikileme düşmesi ve mahalle halkından bu konuda yardım alıp doğru yolu bulmasını anlatılmaktadır.



TURKEY/ANKARA

Author: Mustafa Tivem
Director: Mustafa Tivem
Depiction Creator: Mustafa Tivem
Visionary: Mustafa Tivem
Helper: Ahu Tivem, Bengisu Tivem
Age Group: 5 - 12 Ages
Language: Turkish
Duration: 30 Minutes



VISIONARY MUSTI “KARAGOZ’S ESCROW”

Karagoz Museum

14 November Thursday
11:00 / 14:00

Karagöz’s dilemma about whether to return the money entrusted to him to its owner and he asks help from the neighborhood people to finding the right way.



**PAVEL VANGELI "AKTÖR VE
KUKLALAR"
"ŞARKICI SALLANAN
KUKLALAR"**

Zafer Plaza AVM
14 Kasım Perşembe - 16:00

Konak Kültürevi
15 Kasım Cuma - 14:00

Yazan: Pavel Vangeli
Yöneten: Pavel Vangeli
Kukla Yapımcısı: Pavel Vangeli
Oyuncu: Pavel Vangeli
Yaş Grubu: 7+ Yaş
Dil: İngilizce
Süre: 40 Dakika



ŞARKICISALLANAN KUKLALAR, eski caz şarkı temelli eşsiz bir ipli kukla performansıdır. Büyük kuklalar (60cm yükseklik)müzik enstrümanları çalıp dans eder ve sallanırlar. Ağızlarını hareket ettirip şarkı söylerlerken; gözlerini, bacaklarını, boyunlarını hareket ettirirlerken adeta canlı gibi görünmektedirler ve seyircileri şakaları ve şiirleriyle eğlendirirler.



CZECHIA

Author: Pavel Vangeli
Director: Pavel Vangeli
Puppet Creator: Pavel Vangeli
Actor: Pavel Vangeli
Age Group: 7+ Ages
Language: English
Duration: 40 Minutes



PAVEL VANGELI “ACTOR
AND PUPPETS”
“SINGING SWINGING
MARIONETTES”

Zafer Plaza Mall
14 November Thursday - 16:00

Konak Culture Center
15 November Friday - 14:00

SINGING SWINGING MARIONETTES – an unique show with string marionettes based on lovely old jazz and swing songs. The beautiful big marionettes (about 60 centimetres high) play musical instruments, sing, juggle and dance. They look like alive, when they open mouth, while talking and singing, roll eyes, stretch their neck or legs. The audience is entertained by situational humour, gags and poetry in motion.



**CENGİZ ÖZEK GÖLGE
TİYATROSU
“ÇÖP CANAVARI”**

Karagöz Müzesi

15 Kasım Cuma
11:00 / 14:00

Yazan: Cengiz Özek
Yöneten: Cengiz Özek
Tasvir Yapımcısı: Cengiz Özek
Hayali: Cengiz Özek
Yardak: Sina Tehrani, İlker Tansı
Yaş Grubu: 3 - 9 Yaş
Dil: Türkçe
Süre: 45 Dakika



Siz hiç denize çöp attınız mı? Peki denizlere atarken hiç aklınıza gelmedi mi; bu çöpler ne oluyor... Denizleri temizlemekten sorumlu bir balık var! Bu balık o kadar çok çöp yemiş ki bir canavara dönüşmüş; ama iyi yürekli. Bütün çöpleri büyük bir iştahla yiyor. Yalnız pet şişeden nefret ediyor. Onları denizlere atanlara çok kızıyor.O da ne! Karagöz bir pet şişe atıyor denize. Bir hışımla fırlıyor denizin dibinden “Çöp Canavarı” ve Karagöz’ün karşısına dikiliveriyor. Devamı oyunda



TURKEY/İSTANBUL

Author: Cengiz Ozek
Director: Cengiz Ozek
Depiction Creator: Cengiz Ozek
Visionary: Cengiz Ozek
Helper: Sina Tehrani, Ilker Tansi
Age Group: 3 – 9 Ages
Language: Turkish
Duration: 45 Minutes

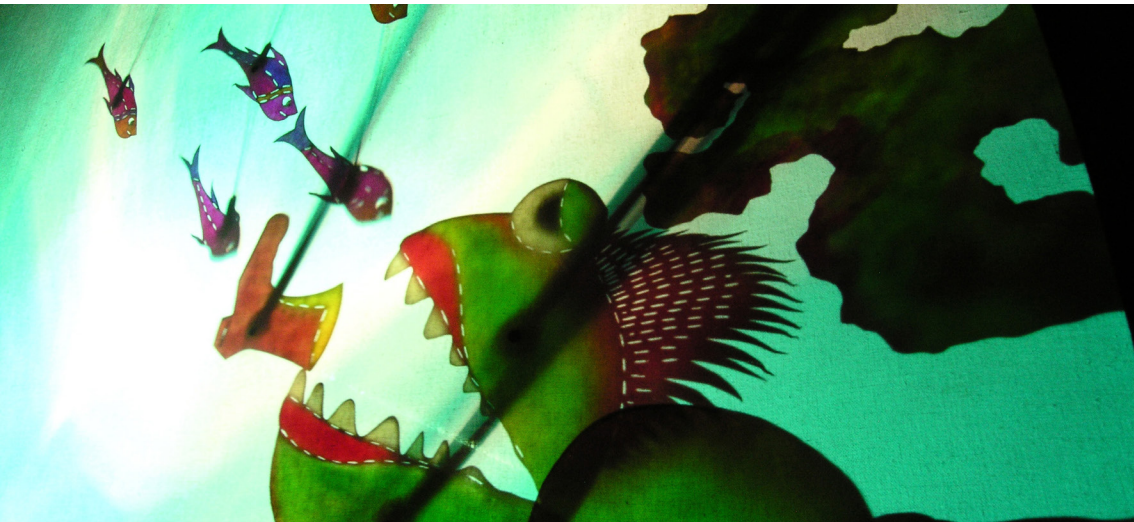


CENGIZ OZEK SHADOW THEATER “GARBAGE MONSTER”

Karagoz Museum

15 November Friday
11:00 / 14:00

Did you ever throw trash in the sea? Did you ever think of when throwing garbage into the sea that what's happens with this garbage... There's a fish responsible for cleaning the seas! This fish has eaten so much garbage that it has become a monster, but it has a good heart. It eats all the garbage with a big appetite. He only hates the plastic bottle. It is very angry with those who throw them into the sea. Karagöz throws a plastic bottle into the sea. Garbage Monster rushes out from the bottom of the sea and stands against Karagöz. To be Continued on play.



**POTI VALERIAN GUNIA
PROFESYONEL DEVLET
TİYATROSU
“PIROSMANI”**

Burç Kültür ve Gösteri Merkezi
2. Salon

15 Kasım Cuma
14:00 / 16:00

Yazan: Elene Matskhonashvili
Yöneten: Elene Matskhonashvili
Oyuncular: Ana Andguladze, Nika Kvaratskhelia,
Alika Tsekvashvili, Irakli Kvergelidze
Yaş Grubu: 12+ Yaş
Dil: İngilizce
Süre: 35 Dakika



Bir bodrumda vefat eden büyük Gürcü sanatçı Niko Pirosmani'nin trajik yaşam öyküsü, bu tek perdelik kukla gösterisinde hayata geçiriliyor. Niko Pirosmani hakkında bilgileri ölümünden sonra toplanmıştır. Bu sebepler hiç kimse Niko Pirosmani hakkında her şeyi bildiğini söyleyemez. Bu yüzden Gürcüler Niko Pirosmani hakkında konuştuğunda “Efsaneye göre” diye başlarlar. Efsaneye göre, Pirosmani çok fazla resim yapmıştır, ancak insanlar daha sık reklam afişleri satın almıştır. Pirosmani'nin resimlerine benzer şekilde oyunumuzun rengi de tek renkli ve donuktur. Kuklaların yüzleri de kesin bir ruh hali göstermemekte, sadece karakterleri ön planda tutulmaktadır. Bu da düşünmek ve hayal kurmak için yeterli alan bırakmaktadır.



GEORGIA

Author: Elene Matskhonashvili
Director: Elene Matskhonashvili
Players: Ana Andguladze, Nika Kvaratskhelia,
Aliko Tsekvashvili, Irakli Kvergelidze
Age Group: 12+ Ages
Language: English
Duration: 35 Minutes



POTI VALERIAN GUNIA PROFESYONEL STATE THEATER “PIROSMANI”

Burc Culture and Performance
Center 2nd Saloon

15 November Friday
14:00 / 16:00

The tragic life story of the great Georgian artist Niko Pirosmani, who passed away in a basement, is brought to life in this one-act puppet show. Information about Niko Pirosmani was collected after his death. This means that in myth-loving Tbilisi, no one can say “I know” about Niko Pirosmani anymore. That is why when Georgians talk about Niko Pirosmani, we begin with “According to the legend”. According to legend, Pirosmani painted a lot, but people more often bought advertising banners from him. Similar to Pirosmani’s paintings, the colour of the play was monochromatic and dull. Just like his characters, the placement of the puppets in the play was mostly frontal. Their faces don’t show a definite mood either and they leave enough space to think and fantasize.



**KARAGÖZ
SANAT ATÖLYESİ
“KARAGÖZ ARANIYOR”**

Karagöz Müzesi

16 Kasım Cumartesi
14:00 / 16:00

Yazan: Hüseyin Dilan
Yöneten: Hüseyin Dilan
Tasvir Yapımcısı: Hüseyin Dilan
Hayali: Hüseyin Dilan
Yardak: Eray Sel, Şafak Yılmaz
Yaş Grubu: 16+ Yaş
Dil: Türkçe
Süre: 50 Dakika



Bir sabah uyandığında kendisini çok büyük bir sorunla buluşurken bulur Karagöz. Hiçbir şey eskisi gibi değildir. Bulunduğu yerden gitmek en uygun çözümdür fakat hayal perdesi Karagöz olmadan hayal üretemeyecektir. Bu arayış aslında bir anlamda Karagöz' ün kendisini de aramasıdır. Cümlelerin her anlamıyla “Karagöz Aranıyor”.



TURKEY/ ISTANBUL

Author: Huseyin Dilan
Director: Huseyin Dilan
Depiction Creator: Huseyin Dilan
Visionary: Hüseyin Dilan
Helper: Eray Sel, Safak Yilmaz
Age Group: 16+ Ages
Language: Turkish
Duration: 50 Minutes

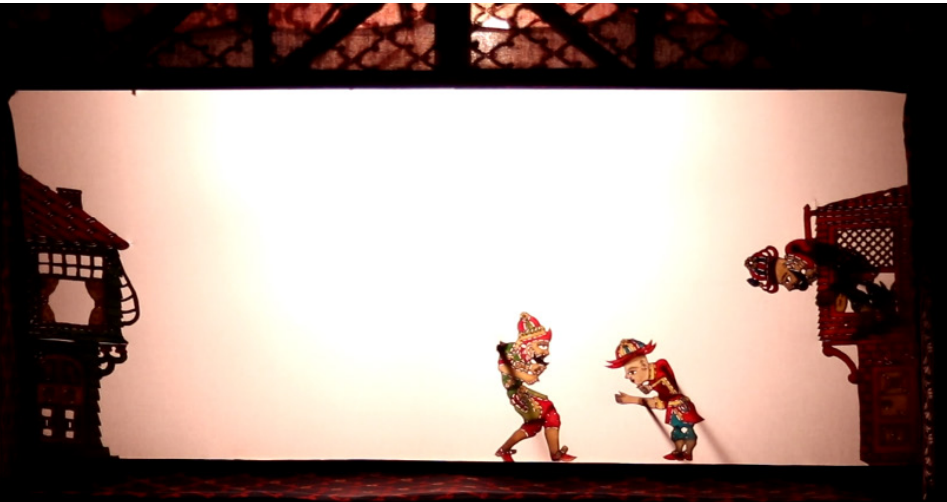


KARAGOZ ART WORKSHOP - “SEEKING OF KARAGOZ”

Karagoz Museum

16 November Saturday
14:00 / 16:00

When Karagöz wakes up one morning, he finds himself facing a huge problem. Nothing is the same. Going from where you are is the most convenient solution, but Karagöz will not produce dreams without the curtain of imagination. In fact, this seek is Karagöz’s search for himself. In every sense of the sentence Karagöz is in seek.





**ATÖLYELER
SEMİNER
VE
SUNUM**



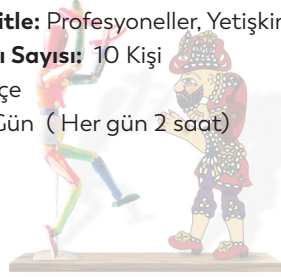
**WORKSHOPS
SEMINAR
AND
PRESENTATION**

UNİMA TÜRKİYE MİLLİ
MERKEZİ
“PROFESYONEL KARAGÖZ
TASVİRİ VE KÖK BOYA
YAPIMI”

BKSTV Sahnesi

12-13-14-15-16 Kasım
16:00

Atölye Lideri: Cengiz Samsun
Hedef Kitle: Profesyoneller, Yetişkinler
Katılımcı Sayısı: 10 Kişi
Dil: Türkçe
Süre: 5 Gün (Her gün 2 saat)

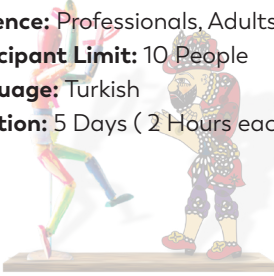


Bu çalışma Karagöz sanatıyla amatörce / profesyonelle ilgilenen ya da ilgilenmek isteyenlere geleneksel tasvir, doğal boya ve bunlar için kullanılacak malzemelerin yapım ve kullanımını tam ve doğru olarak öğretmeyi amaçlar.



TURKEY/ ANKARA

Workshop Leader: Cengiz Samsun
Audience: Professionals, Adults
Participant Limit: 10 People
Language: Turkish
Duration: 5 Days (2 Hours each day)



**UNIMA TURKEY
NATIONAL CENTER
“PROFESSIONAL KARAGOZ
DEPICTION AND MADDER
MAKING”**

BKSTV Stage

**12-13-14-15-16 November
16:00**

This workshop focused on to teach Professionals-amateurs who interesting in Karagoz Art, about the traditional depiction, natural paint and the materials to be used in Karagöz Art completely and accurately.

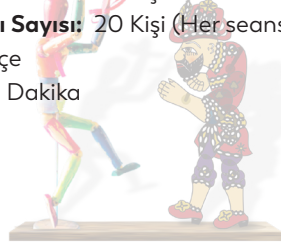


UNİMA TÜRKİYE MİLLİ
MERKEZİ
“AHŞAP KUKLA ATÖLYESİ”

Balaban Salonu

13 Kasım Çarşamba
11:00 / 14:00

Atölye Lideri: Can İbrahim Atlığ
Hedef Kitle: 10 - 16 Yaş
Katılımcı Sayısı: 20 Kişi (Her seans için)
Dil: Türkçe
Süre: 40 Dakika

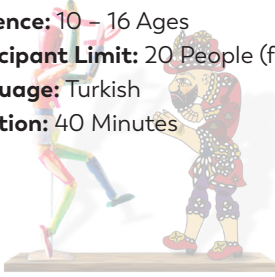


Bu çalışma ahşap kukla sanatıyla çocukları doğrudan tanıştırmayı ve ahşap kuklalarını çocukların kendilerinin yapıp kullandıkları özel bir oyuncak haline getirmeyi hedeflemektedir.



TURKEY/ ANKARA

Workshop Leader: Can Ibrahim Atlig
Audience: 10 – 16 Ages
Participant Limit: 20 People (for Each session)
Language: Turkish
Duration: 40 Minutes



**UNIMA TURKEY
NATIONAL CENTER
“WOODEN PUPPET
WORKSHOP”**

Balaban Hall

13 November Wednesday
11:00 / 14:00

This workshop aims at introducing children directly to the art of wooden puppetry and making wooden puppets as a special toy that children make and use.

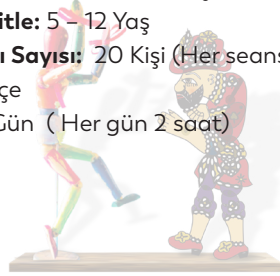


UNİMA TÜRKİYE MİLLİ
MERKEZİ
“HER ÇOCUĞA BİR ÇİFT
KARAGÖZ”

Merinos Göç Tarihi Müzesi

14-15 Kasım - 11:00
14-15 Kasım - 14:00

Atölye Lideri: Bülent Akay, Şafak Yılmaz
Hedef Kitle: 5 - 12 Yaş
Katılımcı Sayısı: 20 Kişi (Her seans için)
Dil: Türkçe
Süre: 2 Gün (Her gün 2 saat)

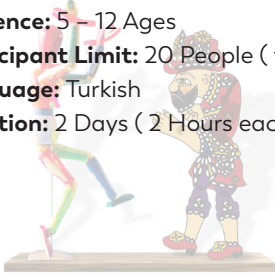


Bu çalışma Karagöz sanatıyla çocukları doğrudan tanıştırmayı ve Karagöz kuklalarını çocukların kendilerinin yapıp kullandıkları özel bir oyuncak haline getirmeyi hedeflemektedir.



TURKEY/ ANKARA

Workshop Leader: Bulent Akay, Safak Yilmaz
Audience: 5 – 12 Ages
Participant Limit: 20 People (for Each session)
Language: Turkish
Duration: 2 Days (2 Hours each day)



**UNIMA TURKEY
NATIONAL CENTER
“A PAIR OF KARAGOZ FOR
EVERY CHILDREN”**

**Merinos History of Migration
Museum**

14-15 November - 11:00
14-15 November - 14:00

This workshop aims at introducing children directly to the art of Karagoz and making Karagoz depictions as a special toy that children make and use.



TİYATRO TEMPO “KUKLA SANATI VE KARAGÖZ SEMİNERİ”

Panorama 1326
Bursa Fetih Müzesi

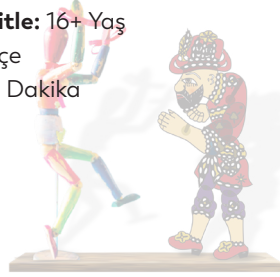
14 Kasım Perşembe
18:00

Seminer Lideri: Haluk Yüce

Hedef Kitle: 16+ Yaş

Dil: Türkçe

Süre: 90 Dakika



Seminer öncelikle kukla sanatı ve bunun içinde Karagöz sanatının yeri üzerine Haluk Yüce'nin bilgi ve deneyimlerinin paylaşımı şeklinde olacak. Daha sonra dinleyicilerden gelen sorular ve değerlendirmeler ışığında söyleşi gerçekleştirilecek.



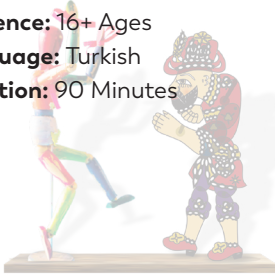
TURKEY/ ANKARA

Seminar Leader: Haluk Yuce

Audience: 16+ Ages

Language: Turkish

Duration: 90 Minutes



**THEATER TEMPO
“PUPPET ART AND
KARAGOZ SEMINAR”**

**Panorama 1326
Bursa Conquest Museum**

**14 November Thursday
18:00**

The seminar will primarily be about the sharing of Haluk Yüce's knowledge and experience on puppet art and Karagöz art place in it. Then the interview will be held in the light of questions and evaluations from the audience.



**NİLÜFER ZEYNEP
ÖZÇÖREKÇİ GÖL
“KARAGÖZ TASVİRLERİNDE
GÖSTERMELİK”**

Panorama 1326
Bursa Fetih Müzesi

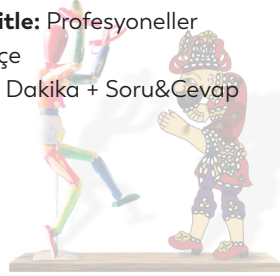
15 Kasım Cuma
18:00

Seminer Lideri: Nilüfer Zeynep Özçörekçi Göl

Hedef Kitle: Profesyoneller

Dil: Türkçe

Süre: 50 Dakika + Soru&Cevap



Göstermelikler, Karagöz'de oyun başlamadan önce perdeye yerleştirilen tasvirlerle verilen addır. Diğer bir deyişle oyunun açılışından önce seyirciyi oyuna hazırlayan görseldir. Bu görsellerin, oyun başlamadan önce, seyirciye bilgi verdiği yönünde değerlendirmeler de yapılmaktadır.

Tasvir Sanatı, Karagöz'ün tarihsel sürecine ışık tutan, hayalilerin sanatlarındaki yeterlilikleri ve oyun dağarcıkları hakkında bilgi veren materyallerdir. Bu nedenle, Karagöz sanatının ayrılmaz bir parçasıdır.

Geçici göstermelikler ve dekor göstermelikler olarak iki ayrı grupta değerlendirilen göstermelik tasvirleri, ister reproduksiyon, isterse özgün tasarımlar olsun hepsi sanatçının sanatsal yeterliliğini gösteren, sanatçı hakkında bilgi veren belgelerdir. Bu sunumda; sanatçısı bilinen ve bilinmeyen göstermelik örnekleri, tarihsel süreç içinde değerlendirilecek ve meraklıları ile buluşturulacaktır.



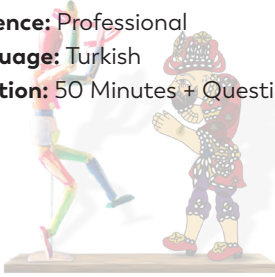
TURKEY/ ANKARA

Seminar Leader: Nilufer Zeynep Ozcorekci Gol

Audience: Professional

Language: Turkish

Duration: 50 Minutes + Question&Answer



**NILUFER ZEYNEP
OZCOREKCI GOL
“SPECIMEN IN THE
KARAGOZ DEPICTIONS”**

**Panorama 1326
Bursa Conquest Museum**

**15 November Friday
18:00**

Specimens are the name given to the depictions placed on the screen before the start of the Karagoz play. In other words, it is the visual that prepares the audience for the play before the opening of the play. There are some evaluations about that these visuals provide information to the audience before the play begins.

The Art of Depiction is the material that sheds light on the historical process of Karagöz and gives information about the art of visionaries and their repertoire of play. Therefore, this is an integral part of Karagöz art.

Specimens depicted in two separate groups as Temporary specimens and decorative specimens. Whether reproduction or original designs are all documents showing the artist's artistic competence, giving information about the artist. In this presentation, specimen examples will be evaluated in the historical process and will be introduced to enthusiasts.



18. ULUSLARARASI BURSA KARAGÖZ KUKLA VE GÖLGE OYUNLARI FESTİVALİ 11 - 16 KASIM 2019

TARİH	ŞAHNE	10:30	11:00	14:00	16:00	18:00	19:30
11 Kasım Pazartesi 2019	BURÇ KÜLTÜR VE GÖSTERİ MERKEZİ SALON 2		TAYFUN ÖZEREN KARAGÖZ TİYATROSU KARAGÖZ KUKLA (6+ YAŞ) BURSA (35)	TAYFUN ÖZEREN KARAGÖZ TİYATROSU KARAGÖZ KUKLA (6+ YAŞ) BURSA (35)			
	BARİŞ MANÇO KÜLTÜR MERKEZİ			MOTİLLİ TİYATRO KAĞSAK (7+ YAŞ) ALMANYA (35)	MOTİLLİ TİYATRO KAĞSAK (7+ YAŞ) ALMANYA (35)		
	KONAK KÜLTÜRÜVİ			AÇIKGÖZ KUKLA TİYATROSU SOKAKLAR (6+ YAŞ) İSTANBUL (35)			
	TAYYAR KÜLTÜR MERKEZİ		AĞILS OYUNU CENGİZ SAMSUN KARAGÖZ KUKLA TİYATROSU KARAGÖZ DİNÇÖZ DİVARINDA (5+ YAŞ) İSTANBUL (35)			DENEYSEL PANTOMİM GRUBU CANLI HEYKEL PERFORMANSI KARAGÖZ HACIVAT ANKARA (67)	GALA GÖSTERİ CENGİZ SAMSUN KARAGÖZ KUKLA TİYATROSU MUNGUZAR BAĞI- BAHÇE (18+ YAŞ) İSTANBUL (34)
	BARİŞ MANÇO KÜLTÜR MERKEZİ		ALANKA BELENKİ TİYATROSU KIZILÖZ (6+ YAŞ) İSTANBUL ANKARA (47)	KANAK BELENKİ TİYATROSU KIZILÖZ (6+ YAŞ) İSTANBUL ANKARA (47)			
12 Kasım 2019 Salı	BURÇ KÜLTÜR VE GÖSTERİ MERKEZİ SALON 2		HAVALI CAFER SADIK HADİMOĞLU KARAGÖZE GELENLER (5-9 YAŞ) İSTANBUL (25)	HAVALI CAFER SADIK HADİMOĞLU KARAGÖZE GELENLER (5-9 YAŞ) İSTANBUL (25)			
	KARAGÖZ MÜZESİ			HAVALI İZEL SEYLANI (6+ YAŞ) İZMİR (35)	HAVALI İZEL SEYLANI (6+ YAŞ) İZMİR (35)		
	ZAFER PLAZA AVİM					AÇIKGÖZ KUKLA TİYATROSU SENLİKÜ İZMİR (6+ YAŞ) İSTANBUL (35)	
BKSTY SAHNESİ					ATÖNVE UNİMA TÜRKİYE MİLLİ MERKEZİ PROFESYONEL KARAGÖZ TİYATRİ-KÖK BOYA YAPIMI (KARAGÖZ-KUKLA SANATÇILARI) 2 SAAT		

18. INTERNATIONAL BURSA KARAGOZ PUPPET AND SHADOW THEATER FESTIVAL 11 - 16 NOVEMBER 2019

TARİH	SAHNE	10:30	11:00	14:00	16:00	18:00	19:30
11 November 2019 Monday	BURÇ CULTURE AND PERFORMACE CENTER AND SALOON		TAYFUN ÖZEREN KARAGOZ THEATER KARAGOZ'S SPACE JOURNEY (4-9 AGES) BURSA (35)	TAYFUN ÖZEREN KARAGOZ THEATER KARAGOZ'S SPACE JOURNEY (4-9 AGES) BURSA (35)			
	BARİŞ MANÇO CULTURE CENTER			MOTILU THEATER CROSSROADS (7+ AGES) GERMANY (55)	MOTILU THEATER CROSSROADS (7+ AGES) GERMANY (55)		
	KONAK CULTURE CENTER			AÇIKGOZ PUPPET THEATER CELEBRATORY BUREAU (6-7 AGES) İSTANBUL (35)			
	TAYYARE CULTURE CENTER	CENGİZ SAMSUN KARAGOZ PUPPET THEATER IN DİNGSABUL LAND (4-9 AGES) İSTANBUL (35)				EXPERIMENTAL PANTOMIME GROUP DİREKTÖRÜ: HANCI KARAGOZ- HACIYAT 19:00 ANKARA (60)	GAIA SHOW CENGİZ SAMSUN KARAGOZ PUPPET THEATER MURGAZAR GARDEN (18+ AGES) İSTANBUL (90)
	BARİŞ MANÇO CULTURE CENTER		ALANYA MUNICIPALITY THEATER THE LION WHO DOESN'T WANT TO BE KING (5-9 AGES) ANKARA (60)	ALANYA MUNICIPALITY THEATER THE LION WHO DOESN'T WANT TO BE KING (5-9 AGES) ANKARA (60)			
12 November 2019 Tuesday	BURÇ CULTURE AND PERFORMACE CENTER AND SALOON		VİZYONARY CAFER SADIK HADİMİOĞLU WHAT HAPPENS IN KARAGOZ (5-9 AGES) İSTANBUL (25)	VİZYONARY CAFER SADIK HADİMİOĞLU WHAT HAPPENS IN KARAGOZ (5-9 AGES) İSTANBUL (25)			
	KARAGOZ MUSEUM			VİZYONARY İZEL SEYLANI SECRET TRASURE (5-9 AGES) TRKMC (35)	VİZYONARY İZEL SEYLANI SECRET TRASURE (5-9 AGES) TRKMC (35)		
	ZAFER PLAZA MALL					AÇIKGOZ PUPPET THEATER CELEBRATORY BUREAU (6+ AGES) İSTANBUL (35)	
BKSTV STAGE				WORKSHOP UNİMA TURKEY NATIONAL CENTER PROFESSIONAL KARAGOZ DEPICTIONS-MAKER MAKING (KARAGOZ PUPPET ARTISTS) 2 HOURS			

18. ULUSLARARASI BURSA KARAGÖZ KUKLA VE GÖLGE OYUNLARI FESTİVALI 11 - 16 KASIM 2019

TARİH	SAHNE	10:30	11:00	14:00	16:00	16:00	20:00
13 Kasım Çarşamba 2019	KONAK KÜLTÜREVİ		DUYGU BAVAR EKREN NESE (13+ 95) İZMİR (40)	DUYGU BAVAR EKREN NESE (13+ 95) İZMİR (40)			
	KARAGÖZ MÜZESİ		HAVALI NEVZAT ÇİFTÇİ TUZSUZUN İĞNESİ (7-9 95) BURSA (40)	HAVALI NEVZAT ÇİFTÇİ TUZSUZUN İĞNESİ (7-9 95) BURSA (40)			
	BURÇ KÜLTÜR VE GÖSTERİ MERKEZİ SALON 2		HAVALI ÇINAR TİYATROSU KARAGÖZ TONTON AMCA (5- 95) MERSİN (45)	HAVALI ÇINAR TİYATROSU KARAGÖZ TONTON AMCA (5- 95) MERSİN (45)			
	BARIŞ MARÇO KÜLTÜR MERKEZİ		MİKA SAHAT TOPLULUĞU KIRKAÇAK (4-13 95) İRAN (45)	MİKA SAHAT TOPLULUĞU KIRKAÇAK (4-13 95) İRAN (45)			MİKA SAHAT TOPLULUĞU KIRKAÇAK (4-13 95) İRAN (45)
	BİSTV SAHNESİ				ATÖVE UNİMA TÜRKİYE MİLLİ MERKEZİ PROFESYONEL KARAGÖZ TASVİRİ-KOK BOYA YAPIMI		
	BALABAN SALONU			ATÖVE UNİMA TÜRKİYE MİLLİ MERKEZİ AHSAP KUKLA ATÖYESİ (10-15 95) 40			
	BURÇ KÜLTÜR VE GÖSTERİ MERKEZİ 3.SALON			TİYATRO-ŞUPRETERIA BU BİR SİR A-5-K (0+ 95) JAPONYA (60)	TİYATRO-ŞUPRETERIA A-5-K (0+ 95) JAPONYA (60)		
	ADILE NAŞİT TİYATROSU			TİYATRO TEMPO KARAGÖZ CADILAR VE İNT FAKİRİ (6+ VE YETİŞKİMLER) ANKARA (60)	TİYATRO TEMPO KARAGÖZ CADILAR VE İNT FAKİRİ (6+ VE YETİŞKİMLER) ANKARA (60)		
	KARAGÖZ MÜZESİ			HAVALI MUSTAFA KARAGÖZ ANİTESİ (5-12 95) ANKARA (80)	HAVALI MUSTAFA KARAGÖZ ANİTESİ (5-12 95) ANKARA (80)		
	ZAFER PLAZA AVİM					PAVEL VARGELİ AKTOR VE KUKLALAR ŞİŞLİ SALONU (7 + 95) ÇEKYA (40)	
	PANGRAMA 1326 BURSA FETHİ MÜZESİ 1.SALON						SEMINER TİYATRO TEMPO (HALUK YÜCE) KUKLA SANATI VE KARAGÖZ SEMİNERİ (16 + 95) ANKARA (80)
	BİSTV SAHNESİ					ATÖVE UNİMA TÜRKİYE MİLLİ MERKEZİ PROFESYONEL KARAGÖZ TASVİRİ-KOK BOYA YAPIMI	
	MERİNOŞ GÖC TARİHİ MÜZESİ			ATÖVE UNİMA TÜRKİYE MİLLİ MERKEZİ HER ÇOĞUĞA BİR ÇİFT KARAGÖZ (5-12 95) (2 SAAT)	ATÖVE UNİMA TÜRKİYE MİLLİ MERKEZİ HER ÇOĞUĞA BİR ÇİFT KARAGÖZ (5-12 95) (2 SAAT)		

18. INTERNATIONAL BURSA KARAGOZ PUPPET AND SHADOW THEATER FESTIVAL 11 - 16 NOVEMBER 2019

TARİH	SAHNE	10:30	11:00	14:00	16:00	18:00	19:30
13 November 2019 Wednesday	KONAK CULTURE CENTER		DUYGU BAVAR EKREN JOY (13+ AGES) IZMIR (40)	DUYGU BAVAR EKREN JOY (13+ AGES) IZMIR (40)			
	KARAGOZ MUSEUM		VISIONARY NEVZAT OFTÇI TUZLUZ'S NEEDLE (7-9 AGES) BURSA (40)	VISIONARY NEVZAT OFTÇI TUZLUZ'S NEEDLE (7-9 AGES) BURSA (40)			
	BURK CULTURE AND PERFORMANCE AND SALON		VISIONARY PUN THEATER KARAGOZ FAT UNCLE (5+ AGES) MERSIN (45)	VISIONARY PUN THEATER KARAGOZ FAT UNCLE (5+ AGES) MERSIN (45)			
	BARIŞ MANÇO CULTURE CENTER		MIKA ART GROUP MILLIPEDE (4-13 AGES) IRAN (45)	MIKA ART GROUP MILLIPEDE (4-13 AGES) IRAN (45)		MIKA ART GROUP MILLIPEDE (4-13 AGES) IRAN (45)	
	BKSTV STAGE		WORKSHOP UNIMA TURKEY NATIONAL CENTER WOODEN PUPPET WORKSHOP (10-18 AGES) 40'	WORKSHOP UNIMA TURKEY NATIONAL CENTER WOODEN PUPPET WORKSHOP (10-18 AGES) 40'	WORKSHOP UNIMA TURKEY NATIONAL CENTER KARAGOZ DEFTICIONS-MADDER MAKING (KARAGOZ-PUPPET ARTISTS) 2 HOURS		
	BALABAN SALOON		WORKSHOP UNIMA TURKEY NATIONAL CENTER WOODEN PUPPET WORKSHOP (10-18 AGES) 40'	WORKSHOP UNIMA TURKEY NATIONAL CENTER WOODEN PUPPET WORKSHOP (10-18 AGES) 40'			
	BURK CULTURE AND PERFORMANCE AND SALON		THEATER:PUPPETERIA CHACHA (0+ AGES) JAPAN (60')	THEATER:PUPPETERIA CHACHA (0+ AGES) JAPAN (60')			
	ADLE NASHİT THEATER		KARAGOZ - WITCHES AND FAIR (5-12 AGES) ANKARA (60')	KARAGOZ - WITCHES AND FAIR (5-12 AGES) ANKARA (60')			
	KARAGOZ MUSEUM		VISIONARY MUSTI KARAGOZ'S ESCROW (5-12 AGES) ANKARA (30')	VISIONARY MUSTI KARAGOZ'S ESCROW (5-12 AGES) ANKARA (30')			
	ZAFER PLAZA MALL				PAVEL VANGELI ACTOR AND PUPPETS SINGING SWINGING MARIONETTES (7 + AGES) CZECHIA (30')		
14 November 2019 Thursday	PANORAMA 1326 CONQUEST MUSEUM					THEATER TEMPO (HALUK YUCE) PUPPET ART AND KARAGOZ SEMINAR (18 + AGES) ANKARA (90')	
	BKSTV STAGE				WORKSHOP UNIMA TURKEY NATIONAL CENTER PROFESSIONAL KARAGOZ DEFTICIONS-MADDER MAKING (KARAGOZ-PUPPET ARTISTS) 2 HOURS		
	MERINOS HISTORY OF IMMIGRATION MUSEUM		WORKSHOP UNIMA TURKEY NATIONAL CENTER A PAIR OF KARAGOZ FOR EVERY CHILD (5-12 AGES) (15-30min)	WORKSHOP UNIMA TURKEY NATIONAL CENTER A PAIR OF KARAGOZ FOR EVERY CHILD (5-12 AGES) (15-30min)			

18. ULUSLARARASI BURSA KARAGÖZ KUKLA VE GÖLGE OYUNLARI FESTİVALI 11 - 16 KASIM 2019

TARİH	SAHNE	10:30	11:00	14:00	16:00	18:00	20:00
15 Kasım 2019 Cuma	KONAK KÜLTÜREVI			PANEL MANGELI AKTÖR VE KUKLACAR SARKICI SALLANAN KUKLALAR (7 + VAS) ÇEVYA (407)			
	KARAGÖZ MÜZESİ		GENÇİZ ÖZET GÖLGE TİYATROSU ÇDP CANAVARI (8-9 VAS) İSTANBUL (451)	GENÇİZ ÖZET GÖLGE TİYATROSU ÇDP CANAVARI (8-9 VAS) İSTANBUL (451)			
	BURK KÜLTÜR VE GÖSTERİ MERKEZİ Z.SALON			POTI VALEBRAN GUNIA PROFESYONEL DEVELET TİYATROSU PİROSMANI (12 + VAS) GURCİSTAN (B57)	POTI VALEBRAN GUNIA PROFESYONEL DEVELET TİYATROSU PİROSMANI (12 + VAS) GURCİSTAN (B57)		
	PANORAMA 1326 BURSA FETHİH MÜZESİ 1.SALON				KONAK MÜLHER ZEMEP ÖZGÖRENCİ GÖN KARAGÖZ TİYATRİLERİNDE GÖSTERMELİK (PROFESYONELLER İÇİN) ANKARA (50 + SORU CEVAP)		
	BİSTV SAHNESİ				ATÖVE UNİMA TÜRKİYE MİLLİ MERKEZİ PROFESYONEL KARAGÖZ TİYATRİ-KÖK BOYA YAPIMI (KARAGÖZ-KUKLA SANATÇILARI) 2 SAAT		
16 Kasım 2019 Cumartesi	MERİNOŞ GÖC TARİHİ MÜZESİ		ATÖVE UNİMA TÜRKİYE MİLLİ MERKEZİ HER ÇOCUĞA BİR ÇİFT KARAGÖZ (8-12 VAS) (2 SAAT)	ATÖVE UNİMA TÜRKİYE MİLLİ MERKEZİ KARAGÖZ ARANİTÖR (16 + VAS) İSTANBUL (507)			
	KARAGÖZ MÜZESİ			KARAGÖZ SANAT ATÖYESİ KARAGÖZ ARANİTÖR (16 + VAS) İSTANBUL (507)	KARAGÖZ SANAT ATÖYESİ KARAGÖZ ARANİTÖR (16 + VAS) İSTANBUL (507)		
16 Kasım 2019 Cumartesi	ZAFER PLAZA ANM						DENEYSEL PANTOMİM GRUBU HAGİVAT KARAGÖZ ÇANLI HEYKEL ANKARA (907)
	BİSTV SAHNESİ				ATÖVE UNİMA TÜRKİYE MİLLİ MERKEZİ PROFESYONEL KARAGÖZ TİYATRİ-KÖK BOYA YAPIMI (KARAGÖZ-KUKLA SANATÇILARI) 2 SAAT		

BURSA KÜLTÜR SANAT VE TURİZM VAKFI PROGRAMIDA DEĞİŞİKLİK HAKKINI SAKLI TUTULUR.

TOPLU GÜZERBAHA ELENECEK OYUNLAR
ATÖVE ÇALIŞMASI
SEMINER
SUNUM

18. INTERNATIONAL BURSA KARAGOZ PUPPET AND SHADOW THEATER FESTIVAL 11 - 16 NOVEMBER 2019

TARİH	SAHNE	10:30	11:00	14:00	16:00	18:00	19:30
15 November 2019 Friday	KONAK CULTURE CENTER			PAVEL VANGELI (ACTOR AND PUPPETS SINGING) CZECHIA (60)			
	KARAGOZ MUSEUM		CENGİZ ÖZER SHADOW THEATER (8-9 AGES) ISTANBUL (95)				
	BİRKÜLÇÜRE AND KÖRNEK CENTER AND SALDON			POTI VALERIAN GUMIA PROFESSIONAL STATE (12 + AGES) GEORGIA (85)			
	PANORAMA 1326 BURSA CONQUEST MUSEUM				PRESANTATION CHILDREN AND ADULTS (8+) SPECIMEN IN KARAGOZ DEPICTIONS (FOR PROFESSIONALS) ANKARA (50 + Q&A)		
	BKSTV STAGE				WORKSHOP UNIKAS TURKEY NATIONAL CENTER (KARAGOZ-PUPPET ARTISTS) 2 HOURS		
15 November 2019 Saturday	NEREUS MUSEUM OF MIGRATION MUSEUM	WORKSHOP UNIKAS TURKEY NATIONAL CENTER A PAIR OF KARAGOZ FOR EVERY CHILD (8-12 AGES) (2 SAAT)	WORKSHOP UNIKAS TURKEY NATIONAL CENTER A PAIR OF KARAGOZ FOR EVERY CHILD (8-12 AGES) (2 SAAT)				
	KARAGOZ MUSEUM		KARAGOZ ART WORKSHOP SEEKING OF KARAGOZ (16 + AGES) ISTANBUL (97)	KARAGOZ ART WORKSHOP SEEKING OF KARAGOZ (16 + AGES) ISTANBUL (97)			
16 November 2019 Saturday	ZAFER PLAZA MALL					EXPERIMENTAL ANATOMYIC GROUP LIVE SCULPTURE PERFORMANCE KARAGOZ-HACIVAT ANKARA (60)	
	BKSTV STAGE				WORKSHOP UNIKAS TURKEY NATIONAL CENTER PROFESSIONAL KARAGOZ (KARAGOZ-PUPPET ARTISTS) 2 HOURS		

ALL CHANGE RIGHTS RESERVED BY BURSA CULTURE ART AND TOURISM FOUNDATION

COLLECTIVE MOVEMENT
WORKSHOPS
SEMINAR
PRESENTATION



SANATSAL DESTEĞİ İLE

www.bkstv.org.tr

[f facebook.com/bkstv](https://www.facebook.com/bkstv) [y youtube.com/bkstv](https://www.youtube.com/bkstv) [i instagram.com/bkstv](https://www.instagram.com/bkstv) [t twitter.com/bkstv](https://twitter.com/bkstv)

Bursa Kültür Sanat ve Turizm Vakfı

Reşat Oyal Kültürpark İçi Açık hava Tiyatrosu Altı
Osmangazi 16050 Bursa/TÜRKİYE

Telefon: +90 224 234 49 12 Faks: +90 224 234 49 11 e-posta: info@bkstv.org.tr